

HETI Mérleg

VII. évfolyam 39. szám
1997. november 13.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

- Népszavazás a NATO-ról
- Itt a McDonald's
- A gyermekvédelmi támogatásról
- Só és tolerancia
- Békéscsabai szlovákok
- Ismételten a falfirkákról
- Városunk régi és mai arca

HETI Jegyzet Szövegfonatok

Sűrített, intenzív élményvilág Tolnai Ottó Kékitőgolyó című könyve. A jugoszláviai magyar író nagyon érzékeny nyelvi leleményei, cizellált, pontos mondattea, illatos papírlapok, kendők, radirok (és szövegradarok). Mindenkinek ajánlani lehet, olvasson Tolnai Ottót, nézze meg az Alföldben Barabás Judit tanulmányát T. O.-ról, kedvet ad az irodalomhoz a jó recenzió. Még vannak írók? – szóla meg mellettem kétkedő társam, a Pénztelen Én, a Retorika Hangszerésze. Adott egy Rovarház, egy Sirálymell-csont, és vannak homorú versek. Van az Agyonvert csipke című tomos. S ne feledkezzünk meg a Paripacitrom című műről sem. Mennyi tudatfolyam, mennyi méhkas! Itt tetten érhető a hermeneutikai tétel, mely szerint a költői nyelv mindig képes kijátszani elvárásainkat, s a beszédben való megnyilatkozás: élő lét.

Groteszk és tragikus reflexiók, életünk tovatűnt pillanatsai, pillanatai. Sokféle szál, inda indul el, a sors légtére tele repülőgető lényekkel, hangyányi robotcsírkékkel. Ha fölvennénk a lézerszemüveget, meglátnánk, amennyi mikróba nyűzsög mindenütt.

A szövegek nem úgy szólnak hozzánk, mint egy Te, Nekünk, megértőknek kell előbb megszólaltatnunk a mondandót. Általunk, olvasók által lélegzik minden mű, s maga a nyelv is.

KÁNTOR ZSOLT

NÉPSZAVAZÁS '97

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁROK!

Az Országgyűlés kezdeményezésére a köztársasági elnök

1997. NOVEMBER 16-RA NÉPSZAVAZÁST TŰZÖTT KI.

Az ügödöntő népszavazáson szereplő kérdés:

„Egyetért-e azzal, hogy a Magyar Köztársaság a NATO-hoz csatlakozva biztosítsa az ország védeltségét?”

A szavazás 6 órától 19 óráig tart.

A népszavazáson részt vehetnek mindazon magyar állampolgárok, akik választójoggal rendelkeznek. Szavazni csak személyesen, a választópolgár lakóhelyén vagy – igazolással – tartózkodási helyén lehet. A tartózkodási helyen való szavazáshoz az igazolást a lakóhely szerint illetékes jegyzőnél 1997. november 15-én 16 óráig személyesen lehet kérni a békéscsabai polgármesteri hivatal 113. számú irodájában.

Azok a választópolgárok, akiknek a személyi igazolványában lakcímként csak a Békéscsaba megnevezés szerepel, szavazatukat a Békéscsaba, Irányi utca 14. sz. alatti 29. számú szavazókörben adhatják le.

Mérföldkő

Múlt pénteken két országos politikus – egy kormánypárti és egy ellenzéki – járt Békéscsabán, hogy szót emeljen az ország NATO-csatlakozása mellett.

Gál Zoltán, az Országgyűlés elnöke az MSZP-székházban megtartott sajtótájékoztatóján kérdésekre válaszolva elmondta: nem fél attól, hogy sikertelen lesz a népszavazás. Elismerete ugyan, hogy az embereket kedvezőtlenül befolyásolták a népszavazást kísérő pártpolitikai csatározások, de úgy gondolja, az utóbbi időben pozitív változások következtek be. Attól sem tart, hogy túl rövid a felvilágosító kampányra maradt idő – úgy vélte, az emberek kellően tájékozottak NATO-ügyben, a csatlakozás gondolata nem új keletű, hisz az már 1989 óta van napirenden. A parlamenti elnök reményét fejezte ki, hogy a választók kellő számban járulnak az urnákhoz, s döntő többségük Ma-



Gál Zoltán

gyarország NATO-tagsága mellett teszi le a voksát; ő személy szerint 50–60 százalékos részvételt és 70 százalékos támogatást prognosztizál. A földtulajdonnal kapcsolatos ellenzéki kezdeményezést illetően Gál Zoltán megerősítette: a Parlament természetesen kitűzi a népszavazást, ha annak nem lesz alkotmányos akadálya – ez ügyben várhatóan november 18-án alakítja ki állásfoglalását az Országgház.

Pusztai Erzsébet, az MDNP alelnöke a Szlovák Kultúra Házában találkozott az újságírókkal, s kifejtette: pártja örül annak, hogy a Parlament kiírta a népszavazást. Megemlítette: mind a hét parlamenti párt elfogadta az MDNP által beterjesztett nyilatkozatot, mely kimondja, hogy az Országgyűlés támogatja a NATO-hoz való csatlakozást, s arra kéri az állampolgárokat, hogy igennel szavazzanak november 16-án. Külföldi példákra hivatkozva az alelnök aszszony megjegyezte: a semlegesség többbe kerülne, mint a NATO-hoz való tartozás – ez utóbbi garantálhatja a legjobban Magyarország biztonságát. A tagságot gazdasági szempontból is fontosnak ítéli, hisz egy NATO-ország a befektetések tekintetében is biztonságosnak számít.

(SZ. SZ.)



A pénteki nyitást követő napokban óriási forgalmat bonyolított a McDonald's gyorsbúféláncának a Fiume épületében megnyílt étterme.

McDonald's üzletekkel 1988 óta találkozhatunk Magyarországon. A városunkban megnyílt étterem a hatvankettedik a sorban, Békés megyében azonban ez az első. Az impozáns belső térben közel száz tudnak egy időben étkezni, és van egy kiadópultjuk is az Andrássy út felé eső utcáfronton. Az üzlet hatvan – főként csabai – fiatal foglalkoztat, vezetője Májor András. A McDonald's éttermek világszerte ugyanazt a minőséget nyújtják; a különféle hamburgerekkel, a sült krumplicsal és a desszertekkel péntek óta a békéscsabaiak is itt helyben ismerkedhetnek.

Telefonigények

Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy városunk területén a belterülettel egy időben mód és lehetőség nyílik a belterületbe vont zártkerti és külterületi lakosok telefonigényének kielégítésére is. Ezek a területeken a közterületi utak rendkívül keskenyek, a közművezetékek szabványos helyükön nem helyezhetők el. Ha a közművezetékek elhelyezése a jelenlegi állapotokhoz igazodna, úgy sem a lefektetett vezetékek előírt védőtávolságát nem lehetne betartani, valamint a későbbi utcarendezés (járdaépítés, árokrendszer kialakítása, fasortelepítés) sem valósulhatna meg!

Kérjük a lakosságot, hogy a telefonhálózat fejlesztésének megvalósulását oly módon támogassa, hogy hozzájárul a távközlési tartóoszlopok ingatlanon belüli elhelyezéséhez! Az érintett lakosság hozzájáruló nyilatkozatát a kivitelezést végző Fázis Rt.-nek (Békéscsaba, Árpád sor 18.) vagy a közműépítést szervező közös képviselőnek nyújthatja be. Az alábbi utcákból kérjük a hozzájáruló nyilatkozatokat: Festő u., Trófea u., Szépkert u., Görbe u., Lapos u., Vandhát út volt zártkerti része, Réti u., Gyümölcsös u., Zug u., Nagydíófa u., Omaszta u., Csalános u., Borjú u., Díófás u., Feketeftenyő u., Bagoly u.

VÁROSÜZEMELTETÉSI IRODA

A UNITED WAY BÉKÉSCSABA ALAPÍTVÁNY oktatási és kulturális szakmai bizottsága pályázatot hirdet

**felsőfokú iskolai képzésben részt vevő
tehetséges békéscsabai fiatalok részére** az alábbi területeken:

- Kutatómunka.** Pályázni lehet tématerárral vagy tudományos beszámolóval (1-2. o.). Csatolandó: a kutatás vezetőjének ajánlása, a pályázó által végzett kutatómunka részletes költségvetése.
- Saját alkotótevékenység produktuma.** Pályázni lehet művészeti alkotással, szoftverrel, újtással.
- Hazai konferencián vagy kutatótáborban való részvétel támogatása** (különös tekintettel a helyi és országos tudományos diákköri konferenciákon való részvételre). Pályázni lehet tématerárral (1-2. o.), melyben a részvételi díj teljes összegét fel kell tüntetni.

A támogatás egyszeri. A pályázat benyújtásához pályázati űrlap szükséges, mely az alapítvány címen (5600 Békéscsaba, Kazinczy u. 4. I. em. 49.) beszerezhető.

A pályázat benyújtásának határideje: **1997. december 1.**

A pályázók 1998. február 1-jéig értesítést kapnak. A díjazásban nem részesülő munkákat az értesítéssel együtt visszajuttatjuk.



HÍREK RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAPOK.** November 14-én, pénteken Véghe László alpolgármester, november 21-én Sisák Péter alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **ROMÁN FOGADÓÓRA.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Kisebbségi Önkormányzatánál Grósz György tart fogadóórát november 17-én, hétfőn 15-17 óráig a Szabadság tér 11-17. III/16. szám alatt.

■ **LAKOSSÁGI FÓRUM.** Az Árpád fürdő működési rendjével kapcsolatban lakossági fórumot tart Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének városgazdálkodási és városfejlesztési bizottsága november 13-án, csütörtökön 19 órai kezdettel a fürdőben.

■ **PEPPI SPISS** osztrák grafikus-festő művész kiállítása látható a Békéscsabai Képcsarnok Rt. Csuta Galériájában (Andrássy út 29-33.). A galéria hétfőtől péntekig 10-18 óráig, szombaton 9-13 óráig tart nyitva.

■ **PETROVSZKI PÁL** festő kiállítása november 20-ig látogatható a Szlovák Kultúra Házában (Kossuth tér 10.) naponta 9-16 óráig.

■ **NYUGDÍJASKÖZGYŰLÉS.** A fegyveres erők nyugdíjasklubjának vezetősége értesíti tagságát, hogy az éves közgyűlést december 13-án, 9 órakor tartja. Ebédigénylés és -befizetés december 3-án, 9-12-ig a klub helyiségében lehetséges (Szabadság tér 6.).

■ **A VÉDÁK ÖRÖKSÉGE.** A Védák öröksége címmel indiai kulturális fesztivál lesz november 18-án, kedden a helyi önkormányzat klub-

ban (Szabadság tér 6.). Program: indiai zene, tánc, a védák bölcsessége, Ramajana (meditációval egybekötött drámajáték), ételkóstoló. A belépőjegy ára 300 Ft. Mindenkit szeretettel várnak a szervezők.

■ **AZ ÉTEL A LEGJOBB ORVOSSÁG** címmel tanfolyam indul a Légzőszervi Betegségek Békéscsaba Megyei Egyesülete szervezésében elméleti tudnivalókkal és gyakorlati bemutatóval. A tanfolyam első előadása november 23-án, vasárnap 10-17 óráig lesz a Lencsési Községi Házban (Féja Géza tér 1., telefon: 456-177), előadó Vasszil József, egri élelmiszer-ipari menedzser. A szervezők várják mindazokat, akik diétáznak, vagy például lisztérzékenyek, allergiások. Belépés az egyesületi tagoknak ingyenes.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Dobi Katalin és Vinek János, Balázs Beáta és Baukó János Attila, Borsos Terézia Judit és Rozgonyi László János



SZÜLETÉS

Gellén Gábor és Budai Csilla leánya Anna, Vavrek Norbert és Uhrin Gabriella leánya Rebeka, Laczó Szabolcs Levente és Farkas Marianna fia Gergely és leánya Eszter, Kovács Zsolt János és Sik Sarolta leánya Fanni, Botlik István és Bielik Gyöngyi fia István, Balkus Tibor és Kotrocó Éva fia Bence Máté, Gyebnár Péter és Bain Veronika leánya Veronika, Madár Zsolt Csaba és Szabó Mónika fia Zsolt



ELHALÁLOZÁS

Zsirus László György

Első kézből a jogszabályalkotóktól

A MTESZ szervezésében
1997. december 3-án
két előadást szervezünk

Társadalombiztosítási jogszabályok változása 1998-ban

Előadó: Szikszainé dr. Bérces Anna főosztályvezető-helyettes, Pénzügyminisztérium Társadalmi Közkidadások Főosztálya

Személyi jövedelemadó és társasági nyereségadó 1998-ban

Előadó: Lutz Zoltánné osztályvezető, Pénzügyminisztérium Jövedelemadók Főosztálya

Felvilágosítás, jelentkezés:

MTESZ
Békéscsaba,
Andrássy út 22.
Telefon: 323-012



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Főszerkesztő:

Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601, Pf. 112

Telefon/fax: (66) 445-676,

telefon: 452-252

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Bohus Ákos nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

<http://www.nap-szam.hu/mérleg/>

November 1-jétől hatályba lépett a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló törvény, melynek alapján új szociális juttatást vezetnek be a családok megsegítésére. A gyermekvédelmi támogatás és a rendszeres nevelési segély azonban nem folyósítható párhuzamosan – hangsúlyozta tájékoztatójában **Tóth Jolán**, a szociális iroda vezetője. Mint elmondta, az új törvény lehetővé teszi bizonyos feltételek teljesülése mellett a rendszeres és rendkívüli gyermekvédelmi támogatás folyósítását. A szabályozás nem tesz különbséget a kétszülős család és a gyermekét egyedül nevelő szülő között. Az a szülő igényelheti e támogatást, akinek családjában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíj legkisebb összegét, ami jelenleg 11 500 forint.

Mindezt figyelembe véve a közgyűlés nem helyezte hatályon kívül a rendszeres



Tóth Jolán

A gyermekvédelmi támogatásról

nevelési segélyt mint ellátási formát, azonban tett egy kiegészítést: egyszerre nem adható a gyermekvédelmi támogatás és a rendszeres nevelési segély. Egyébként a segélyek kiutalása zökkenőmentesen zajlik, s a hozzájárulás feltételei pillanatnyilag hatályban lévő önkormányzati rendelet szerint kedvezőbbek a gyermeküket egyedül nevelők számára. Jelenleg a szociális iroda fogadja az új támogatás iránti kérelmeket is.

A gyermekvédelmi támogatással kapcsolatos további információért **Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna** aljegyzőhöz fordultunk, aki elmondta, hogy legkésőbb május 1-jéig az önkormányzati rendeletet meg kell alkot-



Fodorné
dr. Szabó Zsuzsanna

ni. Hamarosan létrejön a közigazgatási iroda keretein belül egy gyermek- és ifjúságvédelmi csoport, amely majd elbírálja a kérelmeket. Aki már mostantól rendszeres gyermekvédelmi támogatást akar kérni nevelési segély helyett, annak – a törvényi feltételek teljesítése esetén – folyósítható a gyermekeként járó 2300 forint. Várhatóan a nagycsaládosok számára lesz kedvezőbb a gyermekvédelmi támogatás rendszere, s az erről szóló önkormányzati rendelet az említettől magasabb összeget is megszabhat. A gyermek huszonöt éves koráig igényelhető a támogatás, ennek azonban alapvető feltétele, hogy a fiatal közép- vagy felsőfokú oktatási intézmény nappali tagozatán tanuljon. Azok sem maradnak ki a gyermekvédelmi támogatásban részesülők köréből, akik még nem jelentkeznek, hiszen hat hónapon belül hivatalból felül kell vizsgálni, hogy aki jelenleg rendszeres nevelési segélyt kap, jogosult-e a rendszeres gyermekvédelmi támogatásra. A jövedelem megállapításánál a kérelem benyújtását megelőző hat hónap havi átlagát kell figyelembe venni, és minden évben legalább egyszer felülvizsgálják a jogosultság feltételeit.

KÉPÍRÓ ERZSÉBET

A téli közlekedésre való felkészülés volt a téma a közlekedéstudományi egyesület legutóbbi sajtótájékoztatóján.

Susánszki György, a járműfelügyelet osztályvezetője hangsúlyozta, hogy a várható rossz látási viszonyok, síkos úttest miatt ajánlatos a járműveket alaposan ellenőrizni. Meg kell győződni arról, hogy milyen a gumibroncs mintázata (egyáltalán van-e), érdemes megvizsgálni a féksterkeket, a kormányberendezést, az ablaktörlőket, a világítást. Ehhez társulnak még üzembiztonsági feltételek, a megfelelő akkumulátor, fagyálló és motor. A közlekedésfelügyelet ez évben második alkalommal november 27-én, 7–13 óráig tart nyílt napot a Szarvasi út 107. alatt található telephelyén, ahol az autósok térítésmentesen ellenőriztethetik kocsijuk műszaki állapotát, s ezáltal azt is, hogy a jármű megfelel-e a biztonságos téli közlekedés feltételeinek. Ezen a napon – a vizsgadíj befizetése mellett –

Só és tolerancia

műszaki vizsgára is lehetőség nyílik.

Balla Béla, a Békés Megyei Állami Közútkezelő Közhazsnú Társaság igazgatója a téli közlekedés utakat érintő vonzatáról szólt. Elmondta, hogy teljes hosszban és szélességben 399 km-en tisztítják hóesés, jegesedés idején az utakat, 860 km-en a fontosabb vagy veszélyesebb helyeken teszük ugyanezt, és van 188 km-nyi alacsonyabb rendű, kisebb forgalmú út, ahol nem végeznek szolgáltatást. 4160 tonna sót tárolnak, s ez bőven elég, hisz egy átlagos télen általában 2400 tonna só fog. 44 hókéjük van, amelyből 23-ra szereltek sószórót. Ezenkívül a hóvédő művek is segítenek, ebből 8000 méternyi áll rendelkezésükre, 7000 méter háló és 1000 méter hófogó rács. **Balla Béla** azonban kiemelte, hogy a són kívül nélkülözhetetlen a téli közlekedés idején a türelem és a tolerancia ahhoz, hogy biztonságosak legyenek útjaink.

(M. E.)

Békéscsaba sportjáért

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése 54/1993. (XII. 22.) számú rendeletével Békéscsaba sportjáért kitüntető díjat alapított. A díj adományozható a városban dolgozó, testneveléssel és sporttal foglalkozó, társadalmi szervezetekben tevékenykedő, a sport érdekében hosszabb időn át kiemelkedő munkát végző személyeknek és kollektíváknak; kiemelkedő hazai vagy nemzetközi sportteljesítmény, sportolói pályafutás elismeréseként; az ifjúság testedzésének és a diáksport szervezésében hosszú időn keresztül kifejtett eredményes tevékenység értékeléseként; kiemelkedő sportedzői tevékenység elismeréseként.

A kitüntetés évente egy alkalommal, március 15-én kerül átadásra egy kollektíva és két magánszemély részére. A kitüntetéssel plakett, oklevél és pénzjutalom jár, mely kollektíváknál a polgármester egyhavi fizetése, egyéneknél a polgármester egyhavi fizetésének 50 százaléka.

A kitüntető díj odaítélésére 1997. december 1-jéig lehet javaslatot tenni. A javaslatnak tartalmaznia kell: egyéneknek – a kitüntetésre javasolt nevet; születési év, hó, nap; anyja nevét; személyi igazolványa számát; lakhelyét; részletes indoklást. Kollektíváknál – a kollektíva pontos megnevezését, tagjainak felsorolását, azt, hogy mióta dolgoznak együtt, a javaslat részletes indoklását.

A december 1. után érkezett javaslatokat az idei évben nem tudjuk figyelembe venni.

Kirándulás Ópusztaszerre

Néhány apró betűs sorban jelent meg a hír, hogy a Békéscsabai Városvédő és Városteremtő Egyesület, valamint a Tájak-Korok-Múzeumok Egyesület kirándulást szervez október 26-án Ópusztaszerre. Apró betűs hirdetés ide vagy oda, akár két autóbust is megtöltöttek volna a békéscsabai érdeklődők.

Először szegedi városnézés volt a program. Bizonyosan annak is maradandó élmény, aki már járt Szegeden. Élményszámba menő idegenvezetést kaptunk. Városnéző sétánk után jó étvággal fogyasztottuk el a finom háromfogásos ebédet.

Ópusztaszerre érkezve először az Árpád-émlékmű előtt hajtottunk fejet, majd az emlékparkot jártuk be. A fából készült jurta formájú épületeket csodáltuk meg kívülről-belülről. Sokan álltunk és elmerengtünk a hajdani kézművesek háza, műhelye láttán... Feszty Árpád művét látva az addig zajosan beszélgető csoportunk elnémult. A látványt és az élményt nem lehet kellő érzékletességgel elmesélni, ezt látni kell mindenkinek!

Ezen a napon az időjárás is kegyes volt hozzánk. Köszönet mindazoknak, akik lehetővé tették ezt a szép kirándulást, a szervezőknek a lelkiismeretes munkáért, a társaknak a családi hangulatért.

KÁDÁR GYULA

DOMOKOS GABRIELLA,
a sportsport vezetője



Családipótlék-jogosultság

ISKOLAI TANULMÁNYOKAT FOLYTATÓ GYERMEKEK UTÁN

A családi pótlékról és családok támogatásáról szóló 1990. évi XXV. törvény alapján a szülőt a 16 éven felüli gyermek után családi pótlék akkor illeti meg, ha a gyerek alsó vagy középfokú oktatási intézményben folytat tanulmányokat. A családi pótlék a tanulói jogviszony tartamára, legfeljebb a gyermek 20. életévének betöltéséig jár. E szabály betartása érdekében a folyósító szerv a gyermek 16 éves korának betöltésekor az igénylőtől iskolalátogatási igazolást kötelesek bekérni. Az iskola igazolása tartalmazza a tanulói jogviszony kezdetét és a befejezés várható időpontját. Ezt követően – mivel a tanulói jogviszony tartama ismert – csak az utolsó évfolyam elkezdésének hónapjában kér a folyósító szerv újabb igazolást. Ha időközben bármilyen oknál fogva a gyermek tanulói jogviszonya megszűnik, a szülő ezt a tényt a családi pótlékot folyósító szervnek 8 napon belül köteles bejelenteni.

A most feldolgozott igazolások során az a tapasztalatunk, hogy a szülők ezen bejelentési kötelezettségüknek nagyon sok esetben nem tesznek eleget. Sajnos több tanulónál előfordul, hogy a tanulmányait befejezés előtt megszakította, de ez nem jut a folyósító szerv tudomására, így nagy összegű jogtalan családpótlék-kifizetés történik. A jogtalanul kifizetett összeget a családi pótlékot felvevő személy a törvény erejénél fogva köteles visszafizetni, mert a jogosultságot érintő változást nem jelentette be. Ez gondot jelent a folyósító szervnek is, de igen nehéz helyzetbe hozza azt a szülőt is, aki ezzel sokszor több tízezer forintot kitevő összeget utólag kénytelen visszafizetni. E kellemetlenségek elkerülése érdekében ezúton is felhívjuk a szülők figyelmét, hogy ha a gyermek tanulói jogviszonya az iskola befejezése előtt bármilyen ok miatt megszűnik, azt haladéktalanul jelentsék a folyósító szervnek.

Hasonló a gond azon személyeknél is, akik valamilyen oknál fogva egyedülállóként részesülnek magasabb összegű családi pótlékban. Sok esetben elmulasztják bejelenteni, ha egyedülállóságuk házasságkötés, élettársi kapcsolat stb. miatt megszűnik. Az egyedülállóság megszűnését követő hónaptól alacsonyabb összegű családi pótlék jár. A bejelentés elmulasztása miatt ezen állampolgároknál is utólagos visszafizetésről kell gondoskodni a folyósító szervnek.

MIKÓ IMRE osztályvezető,
megyei egészségbiztosítási pénztár

Karácsonyi vásár

Igazi múlt századbéli hangulatot varázsolnak a karácsonyi vásár idejére a Csaba Agora munkatársai; a helyszín a békéscsabai vásárcsarnok és bevásárlóközpont területe. December 1-jétől 24-ig igazi vásári hangulatot idéznek a csabai piac új részénél. Lesznek komédiások, bábosok, régi elfeledett mestersegek – így patkolókovács –, mutatóványosok és kutyavásár. No nem Budán, hanem Békéscsabán. Kisbíró is járja majd a várost, aki gondoskodik arról, hogy mindenki fülébe eljussanak a rendezvények hírei. Színpompás kavalkád lesz, melyet az üzleti érdekek lehetőségén túl hagyományteremtő szándékkal hívnak életre. Így tehát nemcsak költöztetjük a pénzünket, de akár jól is érezhetjük magunkat. Akinek van kedve, benevezhet bagulyásfőző versenybe, de a kofákat is figyelhetjük. A kérdés örök: ki hogyan bánik a vevővel. Nos, erről is lehet véleményt mondani, a szavazatok alapján pedig kiosztják a legjobb kofa címet. Aki pedig megunt holmijaitól akar megszabadulni, az megteheti a Szabad a vásár címmel megrendezésre kerülő bolhapiacra. Érdemes a piros ruhás Mikulásokat is figyelni, hiszen a tőlük kapott ajándékok meglepetést is ígérnek. Mindezekre pedig 1000 négyzetméter áll rendelkezésre acélváz, fedett pavilonokban, megerősített őrzéssel.

(K. G.)



A Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesület már több esetben kinyilvánította elítélő véleményét az egyre terjedő falirakásokkal kapcsolatban.

Sajnálattal tapasztaltuk a napokban, hogy a falirakálók városunk egyik jeles épületét, a városházát sem kímélték.

A Sztraka Ernő és Ybl Miklós által tervezett épület 125 éve díszes városunknak, társadalmi életünk központja.

Méltatlan módját választották azok, akik egy sporttal kapcsolatos városi döntés ellen ily módon fejezték ki ellenvéleményüket.

Érthetetlen számunkra a véleménynyilvánítás ezen formája azért is, mert demokratikus jogállamban élünk, mindenkinek joga és lehetősége, hogy véleményét nyilvánosságra hozza a sajtó, a tv, a rádió útján. Ez azonban együtt jár a vélemény nyílt vállalásával is.

Hangsúlyozni szeretnénk, hogy véleményünkkel nem a falirakálást kíváltó városi döntést minősítjük, nem is a sport ellen szólnunk, hanem azok ellen, akik városunk műemlékeit, épületeit elcsúfítják.

A kedvezőtlen esztétikai hatáson túl komoly anyagi kiadások is jár a falirakák eltüntetése, főleg olyan épületnél, mint a városháza.

Ismételten kérjük azokat, akik a véleménynyilvánítás általunk mélységesen elítélt módját, a műemlékek és középületek összefirkálását választották ez idáig, ne tegyék a jövőben, hiszen céljaikat elérhetik a nyilvánosság egyéb fórumain is, és városunk is szebb marad mindannyiunk örömére és büszkeségére.

A BÉKÉSCSABAI VÁROSVÉDŐ ÉS VÁROSSZÉPÍTŐ EGYESÜLET ELNÖKSÉGE

Békéscsabai szlovákok

Kitűnően szerepelt egyik rövidfilmjével a Csaba Tv a Pilis-csévén megrendezett országos szlovák videofilm-fesztiválon, ugyanis a 13 perces Békéscsabai szlovákok című alkotásuk II. díjat nyert. A Szlovák Kultúra Házában múlt csütörtökön megtartott, filmbemutatóval egybekötött sajtótájékoztatón Szudár László, a Csaba Tv ügyvezetője és Vozár Márton, a szlovák kisebbségi önkormányzat elnöke adta át az éppen aznap érkezett díjat – egy mutatós serleget – a film készítőinek: Lopusni Natáliának, Gyulavári Zoltánnak, Csonki Bélának, Olasz Lászlónak és Zsilák Pálnak.

Köszöntőjében Vozár Már-

ton elmondta: nagy öröm, hogy a Csaba Tv vállalta a nemzetiségekről való gondoskodást, és igyekszik megismertetni kultúrájukat a városban és az országban, amire jó példa ez a film is. Hangsúlyozta: a szlovákok nem kérnek maguknak külön kiváltságokat, csak azt, hogy ismerjék őket és tudják ápolni saját hagyományait, kultúrájukat, amely színesíti a város életét. Kiemelte: a nemzetiségek és a magyarok békességben élnek egymás mellett Békéscsabán, ami példamutató lehet mások számára.

Szudár László arról beszélt, hogy a Csaba Tv anyagi lehetőségeit meghaladóan is szívesen készít műsorokat, filmeket a nemzetiségekről, mert ezt fontos ügynek tekinti. Úgy vélte, az államnak több pénzt kellene fordítania a nemzetiségi kultúra megismertetésére.

(SZ. SZ.)

Otthonlét

A legutóbbi közgyűlés döntést hozott a lakáseladásokból befolyt pénz felhasználását illetően. Eszerint – mint arról már beszámoltunk – megvalósul a 60 apartmanos nyugdíjsház beruházásának első üteme (40 apartman 61 férőhellyel, 19, 22 és 30 m²-es garzonokkal); ifjúsági szállóként működő garzonházat vásárol a város 32–36 m²-es lakóhelyiségekkel;

és ebből valósulna meg az önkormányzati lakások fűtése korszerűsítése is. A közgyűlés továbbá hozzájárult ahhoz, hogy fiatal házaspárok – különösen értelmiségiek – letelepedését közművesített telkek kedvezményes biztosításával segíti, valamint, hogy a következő évi költségvetésben pénzügyi forrást különít el 100 férőhelyes szociális otthon létesítésére. A nyugdíjsgarzonház megépítésének kérdése már több ízben szerepelt a közgyűlés napirendjén. Végh László alpolgármestert arról kérdeztük, elégedett-e a mostani döntéssel.

– Örülök, hogy végre konszenzus született a legfontosabb döntést illetően, de úgy érzem, hogy ez már sokkal korábban létrejöhetett volna. Gyakorlatilag egy évvel később tudjuk elkezdeni a nyugdíjsház építését, mint ahogy azt eredetileg elképzeltük, ez minimálisan 20 millió forint többletköltséget fog eredményezni. Természetesen elismerem, hogy egy ilyen döntést a legszélesebb körű támogatottság mellett lehet csak meghozni, hisz többéves programról, sok pénzről van szó. A készen túl rossz érzéssel tölt el az is, hogy a garzonházzal kapcsolatos döntést függővé tettük más (a fent felsorolt) kérdések megszavazásától. Jobbnak tartanám, ha ezek a beruházások nem egymással párhuzamosan, hanem egymást követően indulnának a garzonház megépítése után. Kivétel ez alól az ifjúsági szálló, különösen, hogy a Fundamenta is kedvező ajánlatot tett ezt illetően. A lakásügyi munkacsoport valamennyi kérdést megvizsgálta és prioritási sorrendet alakított ki, amely ennek megfelelően a pénzügyi lehetőségek függvényében realizálódhatott volna.

– Melyek a további lépések a beruházások megvalósítása terén?

– Pályázatokat kell kiírni az ifjúsági szállóra, illetve a nyugdíjsház tervpályázatát, kiviteli tervét, építését illetően. Mivel a beruházás a közbeszerzési törvény hatálya alá tartozik, ennek végigvitele is időt vesz igénybe. Továbbá ki kell alakítani azt a szervezetet, amely a nyugdíjsház üzemelteti majd, és meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyek alapján a lakók beköltözhetnek. Reményeim szerint az ifjúsági szálló jövő év közepére megvalósul, és talán a garzonház is fogadhatja lakóit a jövő télen.

– A nyugdíjsházba való beköltözés egyéni költségeit illetően már felmerültek különböző összegek a viták során. Vannak-e ezzel kapcsolatban pontos adatok?

– A közgyűlés még nem dolgozta ki a feltételeket, és ezek a majdani üzemeltetőtől is függnek. Természetesen vannak információk, hogy a hasonló jellegű intézményekben mennyiért lehet bejutni, ennek alapján kerültek a köztudatba különböző összegek. Fontosnak tartom hangsúlyozni, hogy ez a garzonház nem szociális intézmény lesz, és hogy a megyében, de talán a régióban is a legszebb, legmagasabb színvonalú ilyen jellegű intézmény a békéscsabai. Ezt – gondolom – a bekerülés költsége is tükrözni fogja. Szeretnénk elfogadható alternatívát kínálni azoknak az idős embereknek, akik ma például kertes családi házakban élnek, de ezek gondozása, fenntartása már túl nagy teher a számukra. Akik esetleg egy szociális otthonba nem mennének be, de színvonalasabb garzonházba igen. Ez a garzonház valóban otthonnak ígérkezik.



Végh László

Menjünk szavazni!

A közgyűlés utáni városházi sajtótájékoztatón Pap János polgármester először a zárt ülés néhány döntését ismertette.

Az önkormányzat kétféle forrásból szavazott meg a Békés Megyeért Vállalkozásfejlesztési Alapítványnak működési kiadásokra, illetve egy forráskoordinációs iroda létrehozására, melynek révén a kis- és közepes vállalkozások könnyebben juthatnak pályázati pénzekhez.

A közgyűlés megválasztotta az új szavazatszámiláló bizottsági tagokat, akik részt vesznek a november 16-i népszavazás lebonyolításában. Ennek kapcsán a polgármester arra kérte a választókat, hogy minél többen menjenek el szavazni, s mindenki saját belátása szerint döntsön NATO-ügyben.

A képviselők címzetes igazgatói címet adományoztak Somogyi Józsefnek, a Kós Károly Szakképző és Általános Iskolába beolvadt Gép- és Gyorsíró Szakiskola igazgatójának. Dr. Hursán György, a Hugonnai Vil-

ma Egészségügyi Szakközépiskola igazgatója kordkezdésményes nyugdíjazását kérte, amihez a testület hozzájárult.

A nyilvános ülésre áttérve Pap János nehéz döntésnek nevezte a kézilabdaklub támogatásával, valamint a Jankay-hagyaték elhelyezésével kapcsolatos döntéseket. Ez utóbbi ügyet továbbra is vizsgálni fogják a bizottságok, hisz költségigénye óriásinak tekinthető, s nem biztos, hogy épp ez lenne a legfontosabb a közgyűlés által támogatandónak tartott beruházások rangsorában.

Pap János a mostani közgyűlés legfontosabb döntésének nevezte, hogy megszavazták a lakásalap felhasználását. Egy több lábon álló program valósul meg – megépül a nyugdíjsház, egy ifjúsági garzonszálló, 40 milliót különítenek el fűtése korszerűsítésre, telkeket alakítanak ki fiatal házaspárok számára és meggyorsítják a korábban már zöld utat kapott új szociális otthon építését.

(SZ. SZ.)

Kései kompromisszum

Az MDF sajtótájékoztatóján Takács Péter tanácsnok először a közbiztonsággal kapcsolatos beszámolóiról szólt. Elmondta, hogy amennyiben a rendőrség részéről a jövőben konkrét kérések fogalmazódnak meg, amelyek nem haladják meg az önkormányzat lehetőségeit, azokat az MDF támogatni fogja. Egyetértenek a közvetlen megbízotti rendszer visszaállításával, ugyanakkor továbbra is szorgalmazza rendőrsők felállítását a Lencsésin és Jaminában, mert úgy vélik, teljesen más a lakosság és a rendőrség viszonya, ha közvetlenebb napi kapcsolatban vannak – a mostani rendszer nem teremt bizalmi viszonyt közöttük. A témához kapcsolódóan megemlítette, hogy támogatandónak tartják a polgárőrcsoportok munkáját, ezért a jövő évi költségvetés összeállításánál javasolni fogják, hogy az idei 600 ezer forintról legalább egymillióra emelje meg az önkormányzat a

csoportok támogatására szánt összeget.

A következőkben Takács Péter a november 1-jén hatályba lépett gyámügyi törvényről beszélt. Mint mondta, nem ez az első törvény, mely alapvetően jó célok érdekében születik, de végrehajtásához, alkalmazásához a Parlament nem biztosítja a teljes összeget az önkormányzatok számára, ami nagy erőfeszítéseket követel meg tőlük.

Elmondta még, hogy a lakásalap felhasználásáról hozott kompromisszumos előterjesztést az MDF is elfogadta, mégpedig attól a céltól vezérelve, hogy végre elinduljon a nyugdíjsház építése. Ugyanakkor sajnálják, hogy a program csak most kapott zöld utat. Az MDF-képviselők azért is döntöttek az elfogadás mellett, mert javaslatukra a közgyűlés úgy határozott, meggyorsítják az új szociális otthon beruházását.

Dr. Kerekes Attila az egészségügyet érintő kérdésekről szólva azt a közgyűlési határozatot említette, mellyel kétféle forintot szavaztak meg a háziorvosi rendelők hiányzó műszereinek pótlására.

(H. M.)



VAGYONVÉDELEM!

LAKÁS-, TELEPHELY-, OBJEKTUMVÉDELEM:

- elektronikus riasztóberendezések,
 - komplett vagyonvédelmi rendszerek,
 - video felügyeleti és megfigyelő rendszerek
- tervezése, kivitelezése **rövid határidővel**,
rendszerigondozása átalánydíjas karbantartással.



PRIMCOM Kft.
Békéscsaba, Baross u. 24.
Tel./fax: 448-372, 449-101

Körös Volánnal Romániába!

A Körös Volán Rt. újra menetrend szerinti járatokat indít Romániába.

A járatok indulási adatai:

552. sz. Gyula-Méhkerék-Salonta útvonalon			567. sz. Szarvas-Békéscsaba-Gyula- Battonya-Arad útvonalon		
Oda:			Oda:	Vissza:	
Gyula, aut. áll.:	04.30	14.00	Szarvas:	05.50	15.25
Sarkad, aut. vt.	04.50	14.20	Csabacsúd:	05.58	15.17
Méhkerék, sz. ib.	05.05	14.35	Kardos:	06.05	15.10
Salonta:	05.35	15.10	Kondoros:	06.15	15.00
			Békéscsaba:	06.55	14.30
Vissza:			Gyula:	07.15	14.00
Salonta:	06.00	16.30	Elek:	07.35	13.40
Méhkerék sz. ib.:	06.35	17.05	Lökősháza:	07.50	13.25
Sarkad, aut. vt.	06.50	17.20	Kezermes:	08.00	13.15
Gyula, aut. áll.:	07.10	17.40	Dombegyház:	08.15	13.00
			Battonya:	08.30	12.30
			Turnu:	09.00	12.15
			Arad:	09.15	12.00

Az időadatok román területen is a magyar időszámítás szerint közöljük. A járatok hétfőtől péntekig közlekednek, és a magyarországi szakaszon belföldi utazásra korlátozás nélkül igénybe vehetők. A járatok magyarországi szakaszán minden belföldön érvényes kedvezmény igénybe vehető.

A járatok nemzetközi díjszabás szerint közlekednek. A menetjegyek ára:

552. sz. autóbuszvonalra:		567. sz. autóbuszvonalra:	
Gyula, aut. áll.-Salonta	328 Ft	Szarvas, aut. áll.-Arad	1232 Ft
Sarkad, aut. vt.-Salonta	200 Ft	Kondoros, aut. vt.-Arad	1048 Ft
Méhkerék, sz. ib.-Salonta	136 Ft	Békéscsaba, aut. áll.-Arad	776 Ft
		Gyula, aut. áll.-Arad	712 Ft
		Lökősháza, kh.-Arad	488 Ft
		Battonya, aut. vt.-Arad	256 Ft

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

árverésen kívánja értékesíteni

a **Békéscsaba, Berényi út 2. szám alatti** társasház 4353/A/6. hrsz.-ú, **53,28 m² alapterületű** tehermentes **raktárhelyiségét** (a hozzá tartozó 130/1000 eszmei tulajdoni illetőséggel).
Kikiáltási alapár: **40 000 Ft/m² + áfa.**

Az árverés időpontja: 1997. november 27., 10 óra. **Helye:** polgármesteri hivatal, 1. sz. tárgyaló. Az árverésen való részvétel feltétele 213 120 Ft letétbe helyezése november 26-án 12 óráig a polgármesteri hivatal pénztárába. Az árverésen a legmagasabb árat ajánló résztvevő által letétbe helyezett összeg beszámít a vételárba, a többi résztvevő esetében visszajár.

Az ingatlan megtekinthető november 21-én 13-14 és november 25-én 10-11 óráig.
Egyéb információk: vagyonkezelő iroda, 441-775.



HETI MOZIMŰSOR

1997. november 13-19.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

13-19-ig 15.15 óra:

Walt Disney:
SUSI ÉS TEKERGŐ
(magyarul beszélő amerikai rajzfilm)

17.45, 20.00, 14-15-ig 22.00 órakor is:

Michael J. Fox:
TÖRJÖN KI A FRÁSZI
(új, színes, paranormális és szélesvásznú amerikai sci-fi-pszichothriller-vígjáték)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

13-19-ig 17.00 és 19.00 óra:

Shakespeare:
RÓMEÓ ÉS JÚLIA
(népszerű amerikai film Leonardo DiCaprio főszereplésével)

21.00 óra: **INTIM RÉSZEK**

(bizarr amerikai rádiós komédia)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

14-19-ig 18.30 és 20.30 óra:

KOLJA
(Oscar-díjas cseh-brit vígjáték)

HETI FILMAJÁNLAT

KOLJA

Oscar-díjas cseh-brit vígjáték

Rendezte: Jan Sverak • Főszereplő: Zdenek Sverak



Frantisek a prágai krematórium nagyzenekarának megbecsült aggregény csellistája, másodállásban zenepedagógus és szoknyapecér. Szeretne egy Trabantot venni, így egy kis lóvé reményében névházasságot köt egy orosz nővel, aki hamarosan olajra lép, hátrahagyva öt éves kisfiát: Kolját. Kolja és Frantisek, hát nem éppen kortársak, ráadásul egymás nyelvét sem beszélik, de papír szerint most már Franci a papa...

CSABA ÖSZI FESTÉKVÁSÁR!

FESTÉKEK, FESTŐSZERSZÁMOK NAGY VÁLASZTÉKBAN!

AKCIÓS ÁRAINK (árfával):

		régi ár	új ár
Tilatex akva	16 l	3640 Ft	3306 Ft
Modell gipsz	40 kg	1518 Ft	1400 Ft
Levis Lux zománcfesték	2,5 l	2815 Ft	2559 Ft

Békéscsaba, Szerdahelyi út 20. (Vida-udvar) • Tel.: 446-604, 06-20/411-881



Szobafestés, mázolás, tapétázás

Közületek és magánszemélyek részére.
Homlokzatok felújítása.
Megfelelő referenciával rendelkezünk.

LBL Kft., Békéscsaba, Irányi u. 10.
Telefon: 66/328-195



ÉPÜLETSZOBRA SZÁSZAT

BEMUTATÓTEREM

5600 Békéscsaba, Kiss E. u. 10.
Telefon: 06 (20) 428-369



Következő autós-motoros tanfolyam:

BÉKÉSCSABÁN december 1-jén, hétfőn 16 órakor.

További tudnivalók a *Yellow Phone* információszolgálat 325-769-es telefonján.



Thermál TAXI



éjjel-nappal

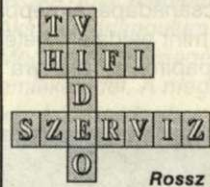
Legyen Ön is
a törzsutasunk
– így olcsóbban utazhat!

GYORS – PONTOS – MEGBÍZHATÓ

Személy-, teherfuvarozás,
autómentés

444-777 • 45-45-45

VIDEOTON, SAMSUNG, THOMSON, SONY, HITACHI, GRUNDIG, QUELLE – szerződött partner



Infra-Vízió Kft.

Telefon: 441-665,

Békéscsaba, Luther M. u. 18.

448-795

SZÍNES TV, VIDEO, SAT BELTÉRI, AUTÓSMAGNÓ, HIFI ÉS EGYÉB HANGTECHNIKAI BERENDEZÉSEK JAVÍTÁSA.

Nyitva tartás: hétköznap 7.30–15.30 óráig.

A megyében egyedülálló speciális videoszerviz.

Rossz a magnó, video, televízió? Segít az Infra-Vízió!

Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrásy út 79–81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



Másolópapírok,
festékkazetták, leprellők.
Javítás, tisztítás,
garanciális szerviz.

SZÍNES fénymásolás: 80 Ft A/4

SZERVIZ és SZAKÜZLET
325-161 324-911

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a

Nyitva: hétfőtől péntekig 8.00–15.30

TELEZÖLD AUTÓSISKOLA

Járművezető-képzés emberközpontúan, magas színvonalon. A Telezöld autósiskola következő elméleti tanfolyama **november 17-én 17 órakor** indul Békéscsabán, a Zsiros u. 10. szám alatt. Érdeklődhet, jelentkezhet a fenti időben és címen vagy a 321-147-es telefonszámon. Mérsékelt árak, fizetési könnyítés.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- **Belvárosi, egyszobás,** összkomfortos házrész eladó. Tel.: 445-076.
- **Békéscsabán, a Gyóni Géza utcában** 40–95 m²-ig, igényes, többszobás új lakások lakásépítési támogatással (szoc. pol.) azonnal eladók: OTP Ingatlan Rt. Békés Megyei Területi Igazgatóság, Wlascics st. 3.
- **Almáskertben zártkert** eladó. Telefon: 427-227.
- **Kétsopronyban ház eladó.** Gazdálkodásra alkalmas. Tel.: 435-838.
- **Lebontásra váró ház** eladó vagy bérlakásra cserélhető. Telefon: 452-762, 457-324, 16 órától.
- **A Békéscsaba, Bessenyei u. 126. számú ház** eladó. Telefon: 323-165, 18 óra után.
- **Lakást vennék a Lencsésin** 1 millió forintig. Telefon: 455-027.
- **Ház eladó Békéscsabán,** a Doboz uti-Lencse utca sarkán. Ár: 2,5 millió Ft. Érdeklődni: Békéscsaba, Doboz u. 1.
- **Zártkert a Lencsési mögött** kis hétvégi házzal, nagy pincével eladó. Telefon: 322-951.
- **Gazdálkodásra alkalmas tanya** eladó Békéscsaba szélén. Telefon: 437-019.
- **Garázs eladó a Lencsési-lakótelepen:** 06-30/457-328.
- **Magastöltszinti, fűtésszabályozó,** vízorár, 72 m²-es, 2 + 2 fél szobás lakás eladó. Érdeklődni: Kazinczy utca 20. fszt. 3., 17–19 óráig.
- **Békéscsabán építési telek** eladó. Telefon: 456-262.
- **A Kazinczy-lakótelepen** egyszobás, étkezős, egyedi fűtéses lakás eladó. Telefon: 323-213.
- **1 szobás, bútorozott lakás** kiadó. Érdeklődni 15–18 óra között a 327-101 telefonon.

JÁRMŰ

- **Törött autót veszek** 1984-től. Telefon: 06-30/543-170.
- **16 hónapos Opel Astra** kamatmentes részlet átvállalásával eladó. Telefon: 06-30/454-757.
- **'79-es Audi 80-as,** 1,3-as, friss műszakkal eladó. Érdeklődni a 437-806 telefonon.
- **1500-as Polski eladó.** Telefon: 457-379, 06-30/682-594.

SZOLGÁLTATÁS

- **Parabola- és tetőantenna-szerelés,** hifi, video javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás** szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079.
- **Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés, -javítás.** Telefon: 455-309.
- **Redőny, relaxa, hevederzár** előleg nélkül, kedvezménytel. Telefon: 327-852.
- **Színes televíziók javítása** garanciával: Domokos Tamás, telefon: 430-166, 06-30/432-827.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás,** Mészár Tibor. Telefon: 456-895.
- **Ablakszigetelés** garanciával. Telefon: 326-906.
- **Krisztina fodrászat!** Hívásra házhoz megy! Telefon: 06-20/546-796.
- **Kizárólag fekete-fehér televíziók** javítása 24 órán belül. Junosztyszakszerviz: Orosházi út 11., telefon: 326-162.
- **Üvegezés!** Épületek, lakások helyszíni üvegezése. Telefon: 06-60/483-712, 436-463, Glass-Team e. v.
- **Színes tévé, video javítása,** antennaszerelés. Kovács és Tsa Bt. Hibabejelentés a 323-586 vagy a 322-480 telefonon.
- **Eszter női-férfi fodrászat.** Hívásra házhoz megyek! Telefon: 06-30/284-050.
- **Kárpított bútorok felújítása:** 437-753 (Krnán).
- **Háztartási hűtők és fagyasztók** javítását vállalom: 06-20/446-986.
- **Redőny, relaxa, harmonikaajtó** készítése, javítása: 435-942.
- **Színes tévé, video javítása:** 06-20/458-130, Horváth Árpád.

EGYÉB

- **Gyermekefelügyeletet válllok.** Telefon: 06-30/650-108.
- **Fenyőfa karácsonyra** nagy tételben eladó. Telefon: 341-105, munkaidőben.
- **1100 db hód farkú cserép** eladó. Érdeklődni szombat kivételével: Békéscsaba, Jókai u. 21. Telefon: 327-288.
- **Büfékocsi olcsón** eladó vagy terményért elcserélhető: 436-507.
- **Hajdu mosógép,** centrifuga eladó. Érdeklődni: Békéscsaba, Tulipán u. 12. III/9. szám alatt, hétfőig.
- **Eladó vagy gépkocsira elcserélhető** 1500 literes hűtő és hűtőpult. Cím: Békéscsaba, Gutenberg u. 19.
- **1 db 2 ajtós ruhásszekrény,** 1 üveges kombinált szekrény, 2 db ágyneműtartós heverő, 1 nagyméretű gardrób szekrény, 1 db torontáli középsőnyeg, 1 db dohányzóasztal + 2 fotel eladók. Telefon: 451-154, este 19–20 között.
- **Magyarból, történelemből,** orosz-ból korrepetálók: 448-741.

- **Erzsébet-napi virágvásár** november 18-án és 19-én az 1. számú iskolában. Cserepes virágok óriási választéka, egzotikus gyümölcsfák, termelői áron kaphatók.
- **Biedermayer fotelok,** fekete-fehér televízió eladó. Érdeklődni 17 óra után a 326-045 telefonon.
- **Használt Marco King babakocsi** eladó 5000 Ft-ért. Telefon: 452-615.
- **Női versenykerékpár** eladó. Telefon: 430-095.

Figyelem!

A lapunkban közölt ingatlan-ajánlatok ingyen megjelenhetnek – a hirdető bejegyzésével – az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.

BÉKÉSCSABA ANNO... VÁROSUNK RÉGI ÉS MAI ARCA



CSABAI BANKOK I.



Békés-Csabai Népbank

Békéscsaba kitartóan szorgalmas népének sajátossága volt a takarékoság és a vállalkozói kedv. A banki hitel és a takarékpénztár szervezetei iránt már korán érdeklődés mutatkozott.

Elsőként az Aradi Ipar- és Népbank alakította meg 1868-ban fiókiintézetét, a Békés-Csabai Népbankot 70 000 Ft alaptőkével. Ez a Fiume Szálló melletti emeletes épületben majd két évtizeden át sikeresen működött. Városunk gazdasági életére nagy csapást mért 1890-ben a népbank bukása, mely szomorú, országos szenzációk központjává tette Csabát. A tisztviselők hűtlen kezelése, bűnös gazdálkodása következtében 6–700 000 forint veszett oda. A bankcsőd miatt a város pénze (53 000 forint) is semmivé lett. Ezt az összeget Szemián Sámuel a képviselőtestület hozzájárulása nélkül helyezte el a népbankban. A felelősség elől Lanner Károly pénztárnok, Krnák Mihály könyvvezető az öngyilkosságba menekült, és Bartóky László vezérigazga-

tó lemondásra kényszerült. Lefoglalták az igazgatóság 150 000 forintra rúgó vagyonát is. Zelenyánszky György bíró – aki a banknál igazgatósági tag volt – megpróbált a vagyoni felelősség alól szabadulni. Azzal védekezett, hogy ő a népbanknál csak „kírat” volt, és csak azért választották be az igazgatóságba, hogy nevével, beosztásával betétekre sarkallja a város polgárait. A védekezése azonban sikertelen maradt, vagyona bánta.

Ez az eset megingatta a nép bizalmát a pénztézetekkel szemben, és a vállalkozói kedv is csökkent. Csalódás és elkeseredettség lett úrrá Csaba nehéz sorsú kisemberein a keservesen összekuporgatott pénzük elvesztése miatt. Ez is egyik oka lehetett az izgatott tömeg hangulatát felkorbácsoló 1891. év május eleji véres csabai lázadásnak.

mélyzetet Such Albert pénztáros és Bartel Ödön könyvelő alkot-
ta. Az igazgatóság tagjai voltak többek között Urszinyi Andor el-
nök, Vidovszky János ügyvezető igazgató, valamint Laczai Jó-
zsef és Varságh Béla. A pénztár az indulást követően hamarosan élénk tevékenységet fejtett ki Csaba hitelekkel történő el-
látásában. Erős konkurensé volt az akkor még jól prosperáló
népbanknak. Később az egyesület áttette székhelyét a Szent
István tér–Andrássy út elején álló Bartóky-féle ház átalakított
épületébe. A takarékpénztár tevékenyen részt vett a helyi vál-
latok (Rokka Kötszövőgyár, Glóbus Betonművek Rt., Alföldi
Sértéshizlaló Rt.) megalapításában. Érdekkörébe vonta a mező-
berényi, a békési takarékpénztárt és a csanádapácai népban-
kot. Széles körű tevékenységet folytatott, mint például a betét, a
váltószámítolás, jelzálog, előleg értékpapírokra, aranyra és
ezüstre.

Békés-Csabai Takarékpénztár Egyesület



Ahol az első takarékpénztári iroda volt (jobb oldali ház)



A takarékpénztár épülete a főutca elején, 1880 táján

A község másodikként létrehozott pénztézet, a Békés-Csa-
bai Takarékpénztár Egyesület 1872-ben alakult 80 000 forint alap-
tőkével.

A Búzapiac tér–Apponyi utca (Szabadság tér–József Attila u.)
sarkán lévő Omaszta Gusztáv-féle házban, a tér felőli oldal alsó
végében volt a takarékpénztár kétszobás helyisége. A kétfős sze-

A sarki
Bartóky-féle
ház, ahova
a takarékpénztár
költözött



A hajdani Békés-Csabai Takarékpénztár Egyesület helyén álló
mai postaépület

A Békés-Csabai Takarékpénztár Egyesület közel
háromnegyed százados pénzügyi munkálkodása 1945
után ért véget.

(G. B.)